

A photograph of three young women in black leotards performing a dance move outdoors. They are in a crouched position, leaning forward with their arms extended. The background shows trees and a stone path. The image is overlaid with a semi-transparent blue filter.

# GIBANICA

na turneji 2012

29.-31. marec ▶ **Novo mesto**

5. in 6. april ▶ **Koper**

14. in 15. april ▶ **Kranj**

23.-25. april ▶ **Nova Gorica**

# GIBANICA na turneji 2012

**FESTIVAL GIBANICA, SLOVENSKA SODOBNOPLESNA PLATFORMA** (produkcija Društvo za sodobni ples Slovenije), in **MREŽA SODOBNEGA PLESA** (produkcija Fičo Balet) bosta v letu 2012 skupaj s partnerji iz **NOVEGA MESTA** (Kulturni center Janeza Trdine, Založba Goga, Društvo za razvijanje prostovoljnega dela, Novo mesto ter LokalPatriot), **KOPRA** (Gledališče Koper, Plesni studio Lai, KUD Erato, KUD Nambole, Art Dance Studio Portorož ter JSKD, Ol Koper in Ol Izola), **KRANJA** (Prešernovo Gledališče Kranj, KD Qulenium, Hiša Layer in JSKD, Ol Kranj) in **NOVE GORICE** (SNG Nova Gorica, Gimnazija Nova Gorica, Plesni center Terpsihora, M&N Dance Company in Center za izobraževanje, rehabilitacijo in usposabljanje Vipava) izvedla poskusni program slovenske postprodukcijske mreže za slovensko sodobnoplesno produkcijo.

Projekt smo poimenovali **GIBANICA NA TURNEJI**, povezan pa je z osrednjo strateško težnjo festivala Gibanica (bionalnega festivala, t. i. platforme, ki vsako liho leto tuji strokovni javnosti ponudi jagodni izbor slovenske sodobnoplesne produkcije), da svojo dejavnost razširi izven Ljubljane. Gibanica na turneji pa je povezana tudi s poslanstvom Mreže sodobnega plesa, ki si prizadeva povečati obseg postprodukcije in vzpostaviti partnerstva z organizacijami po Sloveniji, ki bodo sposobne aktivno in kontinuirano programirati predstave sodobnega plesa. V omenjenih mestih bomo od marca do konca aprila 2012 izvedli 4 manjše festivale sodobnega plesa, na katerih bomo poleg predstav iz nabora programa lanskoletnega festivala Gibanica 2011 ter predstav lokalnih nevladnih organizacij najširšemu spektru občinstev in zainteresirane javnosti ponudili tudi različne izobraževalne module s področja produkcijskih in tehničnih znanj pa tudi sodobnoplesne zgodovine. Septembra bomo partnerje z njihovimi plesnimi produkcijami povabili v Ljubljano, kjer se bodo predstavili tamkajšnjemu občinstvu in kjer bo predstavljena tudi nadaljna vizija delovanja **MREŽE SODOBNEGA PLESA**.

Zakaj pravzaprav vse to?

Četudi je bila domača sodobnoplesna dejavnost v zadnjih dveh desetletjih deležna velikih mednarodnih uspehov (njeni glavni akterji so nastopili na vseh najpomembnejših festivalih in prizoriščih v tujini) in navzlic dejstvu, da domače koreografinje in koreografi sodobni ples v Sloveniji kontinuirano ustvarjajo že od leta 1927 (s prekinitvijo med leti 1943–1952), sodobni ples državljani Slovenije poznajo dosti slabše kot druge umetniške prakse. Sodobni ples, ki ga v 20. stoletju niti njegovi ustvarjalci sami niso vselej razumevali kot umetnost, je v resnici star le nekaj več kot 100 let in šele v zadnjih desetletjih je pridobil svoje mesto tudi v univerzitetnih kontekstih. Vendar sta tako njegova zgodovina, kakor tudi aktualna plesna umetniška praksa izjemno bogati in raznoliki: v njima so razpoznavne telesne arheologije različnih kulturnih sedimentov, telesa in njihovi estetski inženiringi govorijo zgodbe o različnih branjih teles, na rojstnem listu je sodobni ples datiran v čas različnih političnih, družbenih in umetniških gibanj, v čas kinetike, hitrosti in mobilnosti, s sodobnim plesom so povezana tudi različna politična naziranja, vključno z usodnimi koreografskimi spodrseljaji, ki so telesno večščino pod pretvezo svobode pripeljali v uniformiranost, proti kateri so se sprva borili. Z vsem tem je bil vselej povezan tudi sodobni ples v Sloveniji. Četudi nekako na robu je v svojih odločilnih zgodovinskih epizodah izplesal nekaj koreografskih trenutkov, ki v zgodovini nimajo primere, na primer ples partizanske umetniške skupine med NOB.

**Gibanica na turneji si bo prizadevala sodobni ples ponuditi različnim občinstvom po Sloveniji ter s tem tej umetniški praksi zagotoviti kakšen pogled, kakšen vidik, ki ga doslej ni bila vajena. Želeli bi si, da bi različna občinstva po Sloveniji pri tem sodelovala v večjem obsegu kot doslej in da bi Mreža sodobnega plesa skupaj s sedanjimi in bodočimi partnerji vzpostavila trajno gostovalno platformo po vsej državi.**

Partnerji Gibanice in Mreže sodobnega plesa

## Koledar dogodkov po mestih

### Gibanica v Novem mestu

Četrtek, 29. marec 2012

19.00 ► Mesto Goga, Branko Potočan: PESMI Z LISTKA Knjigarna Goga

Petek, 30. marec 2012

11.00–13.30 ► Delavnica ZGODOVINA SODOBNEGA PLESA Kulturni center Janeza Trdine, Trdinova dvorana

15.00–17.00 ► Individualno svetovanje za nevladne organizacije Kulturni center Janeza Trdine, Mala dvorana

17.30–19.00 ► Javni posvet KAKO VELIK JE MOJ LOGO OZIROMA

ALI SE GOSPODARSTVO IN KULTURA RAZUMETA? Kulturni center Janeza Trdine, Mala dvorana

19.00 ► Projekcija kratkega filma FAHRENHEIT 451 Kulturni center Janeza Trdine, Avla

19.30 ► Rosana Hribar in Gregor Luštek: DUET 012 Kulturni center Janeza Trdine, Trdinova dvorana

20.15 ► Pogovor z umetnikoma Kulturni center Janeza Trdine, Trdinova dvorana

21.00 ► Nada Žgank in Miha Fras: Odprtje razstave KOT DA NIHČE NE GLEDA I. Klub LokalPatriot

21.30 ► PLESNA ZABAVA Klub LokalPatriot

Sobota, 31. marec 2012

10.00–14.00 ► Seminar za plesne pedagoge DVA LETEČA IN EN BOS Večnamenska plesna dvorana JSKD, OI NM

### Gibanica v Kopru

Četrtek, 5. april 2012

19.00 ► Odprtje razstave STANISLAV HITI IN VUKA KUMAR HITI Gledališče Koper

20.00 ► VEČER PRIMORSKEGA PLESA

(Plesni studio Lai, KUD Erato, KUD Nambole, Art Dance Studio Portorož) Gledališče Koper

21.30 ► DRUŽENJE IN PLES Loggia Caffè

Petek, 6. april 2012

9.00–12.00 ► Delavnica za plesne pedagoge UČENJE UČITELJEV Gledališče Koper, Mala dvorana

13.00–15.30 ► Delavnica o kulturni produkciji Gledališče Koper, Mala dvorana

16.00–19.00 ► Individualno svetovanje za nevladne organizacije Gledališče Koper

20.00 ► EnKnap Group: 10 MIN Gledališče Koper

21.00 ► DRUŽENJE IN PLES Bar Cameral

### Gibanica v Kranju

Sobota, 14. april 2012

16.00–19.00 ► Individualno svetovanje za nevladne organizacije Hiša Layer

20.00 ► Rosana Hribar in Gregor Luštek: DUET 012 Prešernovo gledališče Kranj

21.00 ► DRUŽENJE IN PLES Hiša Layer

Nedelja, 15. april 2012

12.00–15.00 ► Plesna delavnica SODOBNOPLESNE TEHNIKE Z GREGORJEM LUŠTKOM, JSKD, OI Kranj

16.00–19.00 ► Delavnica ZGODOVINA SODOBNEGA PLESA Prešernovo gledališče Kranj

20.00 ► Leja Jurišič in Teja Reba: MED NAMA Prešernovo gledališče Kranj

### Gibanica v Novi Gorici

Ponedeljek, 23. april 2012

20.00 ► Gregor Luštek in Rosana Hribar: DUET 012 SNG Nova Gorica, Veliki oder

21.00 ► DRUŽENJE IN PLES SNG Nova Gorica, preddverje

Torek, 24. april 2012

10.00–13.00 ► Individualno svetovanje za nevladne organizacije SNG Nova Gorica, preddverje

16.00–19.00 ► Delavnica ZGODOVINA SODOBNEGA PLESA Gimnazija Nova Gorica

20.00 ► Katja Bucik: RDEČI ČEVELJČKI SNG Nova Gorica, Veliki oder

21.30 ► Plesni filmi EN-KNAP: DOM SVOBODE IN VRTOGLAVI PTIČ SNG Nova Gorica, Mali oder

22.30 ► DRUŽENJE IN PLES SNG Nova Gorica, preddverje

Sreda, 25. april 2012

10.00–12.00 ► Javni posvet VKLUČEVANJE LJUDI S POSEBNIMI POTREBAMI V POLJE SODOBNEGA PLESA SNG Nova Gorica, Mali oder

13.00–16.00 ► Delavnica za plesne pedagoge UČENJE UČITELJEV Gimnazija Nova Gorica, telovadnica

19.00 ► Gimnazija Nova Gorica: STEREO-TIP SNG Nova Gorica, Mali oder

19.30 ► Daša Grgič: VAL SNG Nova Gorica, Mali oder

20.00 ► EnKnap Group: 10 MIN SNG Nova Gorica, Veliki oder



# Novo mesto

## Gibanica na turneji v Novem mestu

Novo mesto je ime slovenskih zgodovinskih avantgard, s Pinom in Pio Mlakar pa tudi mesto, ki je močno povezano z vrhunskimi imeni evropske plesne zgodovine 20. stoletja. V zadnjih desetletjih je dolenska prestolnica slovenskemu sodobnemu plesu dala nekaj izjemnih plesno-koreografskih in gledaliških imen in zato je Gibanica na turneji ena od možnosti, da Novo mesto postane več kot le izvozno središče sodobno-plesnih talentov in da se prisotnost te umetniške prakse močnejše vpne v njegovo domače okolje. Ko pomislimo na plesni del Novega mesta, se nam razpre predstava o vrhunskih plesnih oblikah, povezanih s svetom in avantgardnimi temperaturami. Stimulativno gospodarsko okolje in zavest o estetski tradiciji moderne dobe sta dve značilnosti kulturnega utripa Novega mesta, z njima pa so povezane tudi avantgardne vrednote hitrosti, kinetike, mobilnosti in časovnih prelomov. Gibanica na turneji si bo z lokalnimi partnerji prizadevala okrepiti položaj Novega mesta na različnih plesnih zemljevidih.

### Informacije o programu:

[www.gibanica.eu](http://www.gibanica.eu), [www.kcjt.si](http://www.kcjt.si), [www.goga.si](http://www.goga.si)

tel.: 07 393 0 390, e-pošta: [info@kcjt.si](mailto:info@kcjt.si)

### Lokacije:

Kulturni center Janeza Trdine, Novi trg 5, 8000 Novo mesto

Klub LokalPatriot, Dilančeva ulica 1, 8000 Novo mesto

Knjigarna Goga, Glavni trg 6, 8000 Novo mesto

### Vstopnice:

Cena vstopnice: 10 €, 8 € (učenci, dijaki, študentje in upokojenci)

Prodajno mesto: Kulturni center Janeza Trdine – pri blagajni vsak dan od 10.00 do 12.00 in od 18.00 do 19.30

ali prek spleta na <http://kcjt.kupikarto.si>.

Na literarno-plesnem večeru, delavnici, razstavi, posvetu in individualnem svetovanju je udeležba brezplačna.

## Mesto Goga, Branko Potočan PESMI Z LISTKA

Četrtek, 29. marec, ob 20.00 ► **KNJIGARNA GOGA**

Literarno-kabarejski performans s priznanim sodobnim plesalcem  
in koreografom Brankom Potočanom.

Vabljeni na zanimiv gala pesniški večer obarvan z gledališčem, s plesom in še s čim.



## Delavnica Zgodovina sodobnega plesa

Mentor: Rok Vevar

Petek, 30. marec, od 11.00 do 13.30 ► **KULTURNI CENTER JANEZA TRDINE, TRDINOVA DVORANA**

### Sodobni ples v stoletju gibanj: 20/21

Predavanje o zgodovini sodobnega plesa temelji na dokumentarnem audio-vizualnem gradivu in zgodovinski kontekstualizaciji izbranih primerov, ki se časovno razprostirajo od konca 19. stoletja do začetka 21. stoletja. V Novem mestu si bomo ogledali nekaj koreografij, umetnikov in njihovih koreografskih estetik, ki so v določenem zgodovinskem trenutku odločilno odpirali polja plesnega ustvarjanja in mišljenja. Povezati jih bomo skušali s sedanjim plesnim trenutkom. Znanje, pridobljeno na tej delavnici je pomembno znanje za kulturne animatorje, ki delujejo na področju sodobnega plesa, zanimivo pa je tudi za sodelavce drugih sorodnih nevladnih organizacij iz Slovenije.

**ROK VEVAR** je kritik in publicist

s področja uprizoritvenih umetnosti ter zgodovinar  
in teoretik sodobnega plesa. Avtor knjige *Rok za oddajo*  
– *Izbrane kritike in članki* (Litera, Maribor 2011).



## Individualno svetovanje za nevladne organizacije

Petek, 30. marec, od 15.00 do 17.00 ► **KULTURNI CENTER JANEZA TRDINE, MALA DVORANA**

Individualno svetovanje za nevladne organizacije je svetovalni program Mreže sodobnega plesa, ki lokalnim nevladnim organizacijam omogoča dostop do znanj s področja kulturne produkcije (organiziranje in administriranje projektov, vključno s projekti, ki so subvencionirani iz skladov Evropske unije, pridobivanje sredstev iz javnih virov, delo s prostovoljci, stiki z javnostmi, razvijanje občinstev itn.), tehničnega servisiranja in umetniškega načrtovanja kulturnih programov (kratkoročno, srednjeročno in dolgoročno strateško načrtovanje umetniških vsebin, izbira strategij, artikulacija in razvoj programov, vrste umetniških programov v institucijah in nevladnih organizacijah itn.). Individualno svetovanje je namenjeno optimizaciji načrtovanja in učinkovitosti dela v nevladnih organizacijah, še posebej tistih s področja uprizoritvenih umetnosti in sodobnega plesa.

Morebitna vprašanja nam lahko predhodno pošljete na elektronski naslov [sandra.dorem@gibanica.eu](mailto:sandra.dorem@gibanica.eu)  
in se nam nato pridružite v času Gibanice na turneji na individualnem posvetu.

## Javni posvet za krepitev sodelovanja med kulturo in gospodarstvom

# Kako velik je moj logo oziroma ali se gospodarstvo in kultura razumeta?

**Petek, 30. marec, od 17.30 do 19.00** ➤ **KULTURNI CENTER JANEZA TRDINE, MALA DVORANA**

V sodelovanju z Društvom za razvijanje prostovoljnega dela, Novo mesto želimo odpreti vprašanje sodelovanja med kulturnim in gospodarskim sektorjem.

Z javnim posvetom *Kako velik je moj logo oziroma ali se gospodarstvo in kultura razumeta?* želimo preveriti možne načine strateškega in stalnega sodelovanja med gospodarstvom in kulturo, saj v ustaljenih načinih sodelovanja, ki so pretežno omejeni na enkratne sponzorske vložke v posamične umetniške projekte, zaznavamo pomanjkanje vizije trajnega razvoja na tem področju.

Ali se gospodarstvo in kultura lahko medsebojno oplajata? Skozi mnoge primere dobrih praks se kaže, da med njima obstaja polje skupnih interesov in možnosti prepleta. Umetniške prakse se osredotočajo na intuitivno in ustvarjalno delovanje, nekatera podjetja so odlična v razvijanju strategij, dolgoročnem razmišljanju, razvijanju metodologij dela ...

Na posvetu bomo predstavili primere dobrih praks sinergije med podjetji, kulturnimi organizacijami in umetniki ter teoretski pogled strokovnjaka na to vprašanje.

**Moderatorica:** Maja Žunič (Društvo za razvijanje prostovoljnega dela, Novo mesto)

**Govorca:** Mitja Ličen (direktor založbe Goga)

**Violeta Bulc** (direktorica podjetja Vibacom, InCo gibanje Slovenija)

Javni posvet organizirata Mreža za sodobni ples

in Društvo za razvijanje prostovoljnega dela, Novo mesto – Regionalno stičišče nevladnih organizacij JV Slovenije.

## Projekcija kratkega filma Fahrenheit 451

**Petek, 30. marec, ob 19.00** ➤ **KULTURNI CENTER JANEZA TRDINE, AVLA**

Fahrenheit 451 je skupina za eksperimentalno reinterpretacijo literature. Pod mentorstvom koreografinje, plesalke in režiserke Jane Menger so mladi tokrat v jezik telesa prevedli roman Podmornica (Joe Dunthorne, Založba Goga 2011). Kratni gibalni film bo premierno predvajan v okviru Gibanice na turneji v Novem mestu.

**Protagonisti:** Xiaomiao He, Barbara Gorišek, Jaka Piletič, Luka Piletič, Urban Zupančič, Domen Žalec

**Idejna vodja in umetniška sodelavca:** Vesna Kelbl, Matic Bobnar

**Snemanje in montaža:** Primož Kastelic

Projekt je nastal v koprodukciji društva Grad Teater in Založbe Goga ter v sodelovanju s festivalom Gibanica na turneji.



FOTOGRAFIJA ROBERT KRUIH



FOTOGRAFIJA MIHA FRAS

## Rosana Hribar, Gregor Luštek **DUET 012** 40 minut

**Petek, 30. marec, ob 19.30** ► **KULTURNI CENTER JANEZA TRDINE, TRDINOVA DVORANA**

Plesalca in koreografa Rosana Hribar in Gregor Luštek sta v zadnjem desetletju in pol delala skoraj z vsemi najpomembnejšimi slovenskimi koreografi, od katerih velja še posebej izpostaviti njuno neprekinjeno sodelovanje z Matjažem Faričem in vrsto sodobnih gledaliških režiserjev, hkrati pa ustvarila serijo avtorskih projektov, ki so njun sodobni transžanrski pas de deux izpopolnili do svojevrstnega plesnega organizma. Nagrade na nekaterih najuglednejših mednarodnih plesnih tekmovanjih so oblikovale njuno plesno dovršenost, ki jo plesalca v Ljubljani gradita in vzdržujeta v mednarodno neprimerljivih pogojih. V predstavi **DUET 012 – Raznovrstnost mnenj je čudovita!** se sedimenti in sledi različnih plesnih stilov in estetik prepletejo, zato da bi izključno preko sodobnega plesa spregovorili o njuni skupni umetniški in intimni zgodbi.

**Koreografija in ples:** Rosana Hribar, Gregor Luštek

**Video film:** režiser Peter Bratuša, produkcija Felina Films

**Glasba:** Klasick-Jahkuzi/DJ Jamirko, Love Song/Dan D

**Producentka:** Živa Breclj

**Produkcija:** Plesni Teater Ljubljana

► [ptl@mail.ljudmila.org](mailto:ptl@mail.ljudmila.org), [www.ptl.si](http://www.ptl.si)

**Pogovor z umetnikoma** Predstavi bo sledil pogovor z umetnikoma, novomeškima plesalcema in koreografoma Rosano Hribar in Gregorjem Luštkom, ki bo osvetlil njuno prehojeno plesno pot in se osredotočil na prihajajoče projekte, med drugim tudi s pogledom na dediščino evropskega plesa Pina in Pie Mlakar. Pogovor bo vodila dramaturginja in publicistka Andreja Kopač. Vabljeni!

## Razstava fotografij Nada Žgank, Miha Fras **KOT DA NIHČE NE GLEDA I.**

**Petek, 30. marec, ob 21.00** (razstava bo na ogled do 25. aprila 2012) ► **KLUB LOKALPATRIOT**

Mojstra plesne fotografije Nada Žgank in Miha Fras že vrsto let poskušata nemogoče – ujeti gibanje. A vendarle cilj njenega tehnično zahtevnega početja ni le zamrzniti trenutek ali zgolj dokumentirati dogajanje na slovenskih odrih. Kot zvesta spremljevalca plesno-gledališke produkcije pri nas sta na lovu za presenetljivimi čustvi, nepredvidljivimi trenutki ..., ki jih s prepletom giba, igre, kostumov, luči in scenografije skušata interpretirati v povsem samosvoje videnje. Tako postaneta interpreta – soplesalca, kot se je izrazil gledališki kritik Rok Vevar –, ki ljubiteljem plesa in častilcem fotografije poleg lastnega občutenja razgrinjata še tiste drobce dogajanja na odru, ki se zgodijo tik pred ali takoj za tem. In ravno v takšnih trenutkih dobijo njune fotografije največ ustvarjalnega naboja. Njuna razstava, naslovljena **Kot da nihče ne gleda I.** pred gledalce postavlja izbor njenega obsežnega fotografskega opusa. (Lora Power)

FOTOGRAFIJA NADA ŽGANK



**Plesna zabava LP KLJUBING: DJ SCHPAJZA**  
**Petek, 30. marec, ob 21.30 ▶ KLUB LOKALPATRIOT**

Obeta se nam sočna plesna noč v catering produkciji DJ Schpajze. Po babičinem receptu bomo postregli z dobrotami z najvišje police, na kateri so skrite samo tiste najslajše. Zvok in slika, kot se šika!

VABLJENI NA PLES!

**Regijska plesna delavnica za plesalce in mentorje otroških in mladinskih plesnih skupin**

**DVA LETEČA IN EN BOS**

Mentorica: Saša Lončar

**Sobota, 31. marec, od 10.00 do 14.00 ▶ VEČNAMENSKA PLESNA DVORANA JSKD, OI NOVO MESTO**

Seminar za plesne pedagoge organizira Javni sklad RS za kulturne dejavnosti v Novem mestu. Vodila ga bo priznana slovenska koreografinja in plesna pedagoginja ter plesalka Saša Lončar, namenjen pa je predvsem mentorjem otroških in mladinskih plesnih skupin z območja Dolenjske, Bele krajine in Posavja.

Prijave in dodatne informacije: oi.novo.mesto@jskd.si in www.jskd.si



## Partnerji Gibanice na turneji v Novem mestu



**Kulturni center Janeza Trdine [www.kcjt.si](http://www.kcjt.si)**

Kulturni center Janeza Trdine je javni zavod za prireditveno dejavnost. Ustanovila ga je Mestna občina Novo mesto. Organizira in izvaja kulturno-umetniške prireditve, kongrese, posvetovanja, seminarje, okrogle mize in predavanja, predvaja filme in prireja razstave. Zavod opravlja vlogo kulturnega žarišča na Dolenjskem. Razpisuje štiri različne abonmaje, predšolskim otrokom ter osnovno- in srednješolcem pa namenja bogat kulturnovzgojni program (lutkovne, dramske, glasbene in plesne predstave).

▶ Kulturni center Janeza Trdine, Novi trg 5, 8000 Novo mesto, tel: 07 3930 395, e-pošta: info@kcjt.si



**Založba Goga [www.goga.si](http://www.goga.si)**

Založba Goga je nevladna organizacija, katere dejavnost obsega knjižno in glasbeno založništvo, knjigarno ter produkcijo različnih dogodkov na področju kulture.

▶ Založba Goga, Glavni trg 6, 8000 Novo mesto, tel: 07 393 08 01, e-pošta: matic.bobnar@goga.si



**Društvo za razvijanje prostovoljnega dela, Novo mesto [www.drpdnm.si](http://www.drpdnm.si)**

Društvo za razvijanje prostovoljnega dela Novo mesto je nevladna in humanitarna organizacija, ki deluje v javnem interesu na področju socialnega varstva in kulture. Njihovo poslanstvo je prispevati k bolj vključujoči in odprti družbi za vse. Uresničujejo ga z vključevanjem socialno izključenih skupin, predvsem otrok, ter s spodbujanjem razvoja nevladnih organizacij in civilnega dialoga. Vse svoje dejavnosti izvajajo s strokovnim in prostovoljnim delom ter ob tem širijo vrednote solidarnosti, strpnosti, prostovoljstva, medkulturnega dialoga, neposredne demokracije in trajnostnega razvoja.

▶ DRPD, Rozmanova 30, 8000 Novo mesto, tel: 041 925 405, e-pošta: majazun@gmail.com

**LokalPatriot [www.lokalpatriot.si](http://www.lokalpatriot.si)**



LokalPatriot je pomemben novomeški kulturni, večmedijski in mladinski center, ki vodi klub LokalPatriot in Galerijo Simulaker, producira festivale Jazzinty, Fotopub in Muzejski vrtovi ter organizira delavnice z različnih umetniških področij.

▶ LokalPatriot, Dilančeva 1, 8001 Novo mesto, tel: 07 3374 510, e-pošta: jernej.sulc@lokalpatriot.si



**Javni sklad RS za kulturne dejavnosti, OI Novo mesto [www.jskd.si](http://www.jskd.si)**

Poslanstva sklada so spodbujanje kulturne ustvarjalnosti, zagotavljanje strokovne in organizacijske podpore ljubiteljskim kulturnim dejavnostim, omogočanje dostopnosti kulturnih vsebin v celotnem slovenskem kulturnem prostoru, vključevanje vseh dejavnikov na področju kulture v kulturno mrežo, ustvarjanje pogojev za medkulturni dialog in vključevanje v mednarodno sodelovanje v evropskem in svetovnem prostoru.

▶ Območna izpostava JSKD Novo mesto, KC J.Trdina, Novi trg 5, 8000 Novo mesto, tel: 07 3930 382, e-pošta: oi.novo.mesto@jskd.si



# Koper



## Gibanica na turneji v Kopru

Ko pomislimo na Koper, pomislimo na Stanislava Hitija in Vuko Kumar Hiti, plesna pedagoga, ki sta po drugi svetovni vojni močno zaznamovala primorski plesni utrip in ki sta uspela s svojo umetniško izobraženostjo na svoje študente prenesti tudi plesna znanja evropskega plesnega ekspresionizma. Hkrati pa je z Obalo povezano vsaj še eno ime slovenskega plesnega ekspresionizma: to je plesalka in koreografinja Jasna Knez, ki je vrsto let živela na slovenski obali. V obalnih mestih pa je sodobni ples ves čas močno povezan s plesno pedagogiko in izobraževalnimi programi, ki se od 50. let preteklega stoletja niso nikoli prekinili in so vzgojili vrsto odličnih plesalcev. Koper je mediteransko mesto, ki s svojim pristaniščem vase vpisuje vonj po svetu. Zgodovina plesa je zgodovina poti in mobilnosti, to velja tako za balet, kakor tudi za moderni in sodobni ples. Gibanica na turneji z lokalnimi organizacijami in Gledališčem Koper dokazuje, da je ples več kot doma tudi na slovenski obali.

### Informacije o programu:

[www.gibanica.eu](http://www.gibanica.eu), [www.gledalisce-koper.si](http://www.gledalisce-koper.si)

tel: 05 663 43 80, e-pošta: [info@gledalisce-koper.si](mailto:info@gledalisce-koper.si)

### Lokacije:

Gledališče Koper, Verdijeva 3, 6000 Koper

Loggia Caffè, Titov trg 1, 6000 Koper

Bar Cameral, Čevljarska ulica 14, 6000 Koper

### Vstopnice:

Cena vstopnice: 10 €, 8 € (dijaki, študentje, upokojenci)

Prodajna mesta: blagajna Gledališča Koper od ponedeljka do petka,  
od 10. do 12. ure, ob torkih in četrtek tudi od 15. do 17. ure.

Na razstavi, delavnicah in individualnem svetovanju je udeležba brezplačna.

## Razstava STANISLAV HITI IN VUKA KUMAR HITI

Kustos: Rok Vevar

Četrtek, 5. april, ob 19.00 ► GLEDALIŠČE KOPER

Razstava o plesnem delovanju Stanislava Hitija in Vuke Kumar Hiti bo skušala delovanje plesnih učiteljev, plesalcev in koreografov umestiti v slovenski in mednarodni plesni kontekst. Stanislav Hiti in Vuka Kumar Hiti sta z Baletno šolo Koper (ustanovljena na začetku 50. let), v katero je bil vključen tudi izobraževalni program sodobnega plesa, zaznamovala plesno delovanje na Primorskem in v Sloveniji. S svojimi predstavami sta gostovala po vsej takratni Jugoslaviji ter s svojim delovanjem vzgojila generacije plesnih ustvarjalcev. Njuno delo je bilo močno zaznamovano z nemškimi plesnimi ekspresionizmom in modernim plesom prve polovice 20. stoletja ter z zgodovinskimi avantgardami, kar je mogoče zaključiti s pregledom fotografskega in pisnega gradiva. Njuna plesna kompozicija, ki poudarja dramatično razmerje med posameznikom in skupino, se pri organizaciji koreoloških parametrov močno zgleduje po koreografskih principih Mary Wigman, Rudolfa Labana in Emila-Jacqueza Delcroza, s katerimi se je Vuka Kumar Hiti posredno spoznala v svojih dijaških in študentskih letih v Zagrebu in Beogradu. Močno je vidna tudi uporaba historičnih gledališko-plesnih stilov in poskus vzpostavitve avtentičnega slovenskega plesa z uporabo etničnih elementov, kar je ena od poglobitvenih tedenc evropskih in ameriških plesnih kontekstov prve polovice 20. stoletja.

Stanislav Hiti in Vuka Kumar Hiti sta s svojim delovanjem nedvomno plesni fenomen, ki je bil – kakor še marsikaj na področju sodobnega plesa v Sloveniji – doslej v slovenskem kontekstu po krivici spregledan.

Zahvale: Liljana Ujčič, Ljubo Kumar, Zarja Hiti, Selena Fabjan Hiti, Slavko Fabjan, Anjelka Pevc, Nuša Hiti, Polonca Fabjan, JSKD Območna izpostava Izola



## Večer primorskega plesa

Četrtek, 5. april, ob 20.00 ► GLEDALIŠČE KOPER

Večer je posvečen plesalcem in koreografom, ki delujejo na Primorskem. Predstavljene bodo štiri kratke predstave ali odlomki predstav štirih različnih primorskih plesnih centrov – Plesni studio Lai, KUD Erato, KUD Nambole ter Art Dance Studio Portorož.



FOTOGRAFIJA MARTIN BOBIČ



FOTOGRAFIJA PETER PRUNK



### Liljana Ujčič: VZLET NEZNANEGA ČASA 20 minut

Posvečeno vsestranski umetnici Vuki Kumar Hiti, njeni zvestobi do umetnosti, volji do življenja, njeni plesni duši.

Glasba: Neil B. Rolnick, R. Aubry, H. Purcell

Koreografija: Liljana Ujčič

Ples in izvedba: Natalija Gajič, Monika Morato, Nika Mori, Maša Stopar, Lia Ujčič

Produkcija: Plesni studio Lai

### Vesna Stojnić, Nika Pegan in Maja Stojanović: OD VZHODA DO VZHODA ... 15 minut

Odlomek iz plesne produkcije »Od vzhoda do vzhoda ...«

Koreografija: Vesna Stojnić, Nika Pegan in Maja Stojanović

Plešejo: Vesna Stojnić, Nika Pegan, Maja Stojanović, Ema Weixler, Tina Bačič, Damjana Stojnić in Ana Petrovska

Produkcija: KUD Erato

## Plesna skupina Nambole: ČUDA SVET 15 minut

Čuda svet je priredba zaključne produkcije "Iz pesmi ples" v koreografiji Jasne Knez. Temelji na poeziji Jasne Knez iz obdobja bivanja na plesni domačiji v Koštaboni (1996–2004) in okoli nje (2004–2006). Navdih pa nam je bila Vuka Kumar Hiti oziroma večer posvečen njej, oktobra 2009. Plesi so zgrajeni po metodi strukturirane improvizacije.

*Pišem svoje pesmi, plesalke plešejo iz sebe.*

*Svetovi vzporedni, ki se ne utaplajo drug v drugega.*

*Se le dotaknejo, srečajo, za hip prepletejo, nato odidejo vsak po svoji poti. (Jasna Knez)*

Koreografija: priredba koreografije Jasne Knez »Iz pesmi ples«

Nastopajo: Jasna Ratoša, Saša Ribič, Lučka Joksič, Anja Slavec, Polona Štule, Irena Vujanovič

Produkcija: Plesna skupina Nambole

## Art Dance Studio Portorož: PLESNI INSERTI 15 minut

### Zadnja vaja

Koreografija: Siniša Bukinac in Dana Petretič

Nastopajoči: Urban Žibert, Noemi Bak, Tinkara Starin, Alja Margon, Enya Kvarantan, Gaj Bostič,

Ane Lizariturry, Vanna Vranješ, Michelle Paulin, Naska Kvarantan

Glasba: NLT – Let me Know, Twista ft. Bobby Valentino – She Got It, After Effects Project – Promo

### M.J. Impact

Nastopajoči: Alja Glavina, Ana Savič, Ana Šturm, Tinkara Starin, Maja Markežič, Urša Malačič

Glasba: Michael Jackson – Smooth Criminal, Black or White, Heal The World

### Zadihaj z mano

Nastopajoči: Ana Popovič, Elen Vežnaver, Eva Žibert, Vita Lozar, Lucija Bostič, Ylenia Mahnič

Glasba: Sia – Breathe Me Produkcija: Art Dance Studio Portorož



FOTOGRAFIJA PIERO GUGLIELMINO



## Druženje in ples

Četrtek, 5. april, ob 21.30 ► LOGGIA CAFFE

## Delavnica za plesne pedagoge Učenje učiteljev

Mentor: Dejan Srhoj

Petek, 6. april, od 9.00 do 12.00 ► GLEDALIŠČE KOPER, MALA DVORANA

Sodobni ples nikoli ni bil le plesna tehnika ali določen estetski pristop, temveč vselej tudi raziskovanje plesa, človeka, odnosov, giba in načina komunikacije med nastopajočimi ali različnimi koreološkimi elementi. Skozi čas se je razvilo veliko različnih pristopov k poučevanju sodobnega plesa. Ker je polje sodobnega plesa izjemno kompleksno in raznoliko, se nenehno izražajo potrebe po vedno novih metodah treninga in poučevanja.

Program Učenje učiteljev je odgovor na te potrebe. V osnovi je to vabilo plesnim učiteljem k srečanju, kjer v delovnem okolju plesnega studia izmenjajo svoje izkušnje in metode poučevanja. Vsak od udeležencev predlaga določeno vajo, krajšo koreografijo, orodje za improvizacijo ali pa video oziroma tekst, ki kar najbolj natančno prikaže polje zanimanja in metodo poučevanja določenega učitelja. Na ta način omogoči drugim udeležencem telesni stik in neposredno izkušnjo s ponujenim predlogom, izkušnja pa je nato izhodišče za pogovor in refleksijo doživetelega. To omogoča vsakemu posameznemu učitelju, da jasneje umesti lasten pristop poučevanja v celotno polje sodobnega plesa, hkrati pa omogoči vsem udeležencem, da dobijo širšo sliko o stanju plesa in poučevanja v širšem okolju, naj bo to Primorska, Slovenija, Evropa ali svet.



## Delavnica Kulturna produkcija

Mentorica: **Tamara Bračič Vidmar**

**Petek, 6. april, od 13.00 do 15.30** ➤ **GLEDALIŠČE KOPER, MALA DVORANA**

Kako se "zgodí" predstava? Kaj mora vedeti producent, da se predstava, koncert ali razstava lahko zgodí? V prvem delu delavnice se bomo sprehodili skozi osnovne faze umetniške produkcije, od izbire primernih prostorov za vaje in predstavitev dela, do pridobitve financ in koproducentov, od koordinacije ekipe in zunanjih sodelavcev, do promocije in privabljanja občinstev. Drugi del delavnice bo namenjen pogovoru o konkretnih projektih in zagatah, ki jih udeleženci srečujejo pri svojem delu. Vabljeni, da pripravite vprašanja in orišete hipotetične ali realne težave, ki jih bomo na delavnici skušali skupaj razrešiti. **TAMARA BRAČIČ VIDMAR** je producentka in vodja stikov z javnostmi v zavodu Bunker in pri zavodu E.P.I. center ter članica umetniškega odbora Gibanice in koordinatorica mednarodne mreže Balkan Express.



FOTOGRAFIJA NADA ŽGANK

## Individualno svetovanje za nevladne organizacije

**Petek, 6. april, od 16.00 do 19.00** ➤ **GLEDALIŠČE KOPER, KAVARNA GLEDALIŠČA**

Individualno svetovanje za nevladne organizacije je svetovalni program Mreže sodobnega plesa, ki lokalnim nevladnim organizacijam omogoča dostop do znanj s področja kulturne produkcije (organiziranje in administriranje projektov, vključno s projekti, ki so subvencionirani iz skladov Evropske unije, pridobivanje sredstev iz javnih virov, delo s prostovoljci, stiki z javnostmi, razvijanje občinstev itn.), tehničnega servisiranja in umetniškega načrtovanja kulturnih programov (kratkoročno, srednjeročno in dolgoročno strateško načrtovanje umetniških vsebin, izbira strategij, artikulacija in razvoj programov, vrste umetniških programov v institucijah in nevladnih organizacijah itn.). Individualno svetovanje je namenjeno optimizaciji načrtovanja in učinkovitosti dela v nevladnih organizacijah, še posebej tistih s področja uprizoritvenih umetnosti in sodobnega plesa.

Morebitna vprašanja nam lahko predhodno pošljete na elektronski naslov [sandra.dorem@gibanica.eu](mailto:sandra.dorem@gibanica.eu) in se nam nato pridružite v času Gibanice na turneji na individualnem posvetu.

## Matjaž Farič, Jordi Casanovas, Edward Clug, Iztok Kovač, Dalija Aćin/ EnKnapGroup

### 10 MIN 60 minut

**Petek, 6. april, ob 20.00** ➤ **GLEDALIŠČE KOPER**

Stalna plesna skupina EnKnapGroup, ki jo je leta 2007 ustanovil eminenten slovenski koreograf Iztok Kovač, je v tem trenutku edini profesionalni plesni ansambel v Sloveniji. Sestava izjemnih plesalcev dela pod Kovačevim umetniškim vodstvom z mednarodno priznanimi koreografi in režiserji izrazito raznorodnih estetskih provenienc ter se razvija v prvovrsten plesni ansambel. Od leta 2009 ima EnKnapGroup svoj domicil v Centru kulture Španski borci v ljubljanskih Mostah.

10 MIN je koreografski omnibus, ki v središče postavlja fluidnost in neulovljivost časa v kontekstu geografskih in družbenih okvirov ter ideologij. Iztok Kovač je k sodelovanju povabil koreografe iz nekaterih geo-političnih kontekstov, ki so bili v zadnjih desetletjih podvrženi izrazitim spremembam. Vsak od njih se v svoji koreografski vinjeti na svoj način spopade s konceptom časa v natančno odmerjenem 10-minutnem delu. Na Gibanici na turneji se bodo predstavile naslednje koreografske vinjete: Ukaz (Matjaž Farič); Ne skrbi, a bodi pozoren (Jordi Casanovas); 9:24 (Edward Clug); Pot domov (Iztok Kovač) ter Nič več (Dalija Aćin).

Koncept: Iztok Kovač

Plesalci: EnKnapGroup (Luke Thomas Dunne, Ana Štefanec, Tamás Tuza, Gyula Cserepes) in Barbara Kanc k. g.

Oblikovanje svetlobe: Jaka Šimenc in Zoran Grabarac

Kostumi: Alan Hranitelj in Valter Kobal Povezovalna glasba: Mitja Vrhovnik Smrekar

Projekcije: Studio nejaaka in Luka Umek Tehnična podpora: Luka Curk, Zoran Grabarac, Omar Ismail

Produkcija: Zavod EN-KNAP Soproducenti: Anton Podbevšek Teater, Novo Mesto (Slovenija)/SNG Maribor (Slovenija)/Zagrebački plesni ansambel, Zagreb (Hrvaška)/Workshop Foundation, Budimpešta (Madžarska)/Mini Teater, Ljubljana (Slovenija)/Bitef teatar, Beograd (Srbija).

➤ [office@en-knap.com](mailto:office@en-knap.com), [www-en-knap.com](http://www-en-knap.com)



FOTOGRAFIJA MIHA FRAS

Druženje in ples

**Petek, 6. april, ob 21.30** ➤ **BAR CAMERAL**

# Partnerji Gibanice na turneji v Kopru



## Gledališče Koper [www.gledalisce-koper.si](http://www.gledalisce-koper.si)

Gledališče Koper je začelo delovati leta 2001 in tako po 44 letih v Kopru znova odprlo pot poklicni gledališki dejavnosti. Vsako leto pripravi najmanj pet premiernih uprizoritev in dve tretjini predstav odigra na gostovanjih. Njegov repertoar sestavljajo uprizoritve sodobnih in klasičnih besedil, predvsem komedij, ki jih zaznamujejo lokalna, sredozemska in dialektalna obarvanost, in krstne uprizoritve slovenskih dramskih besedil, namenjenih najmlajšim gledalcem. Gledališče Koper, ki ga od njegove ustanovitve vodi Katja Pegan in v katerem ob številčno majhnem ansamblu pogosto nastopajo tudi gostujoči igralci, je do danes gostovalo na vseh pomembnejših slovenskih gledaliških festivalih in za svoje produkcije prejelo vidnejše festivalske nagrade in priznanja doma in v tujini.

➤ Gledališče Koper, Verdijeva ulica 3, 6000 Koper, tel: 05 663 43 80, e-pošta: [info@gledalisce-koper.si](mailto:info@gledalisce-koper.si)

## Plesni studio Lai

Studio za sodobni ples, plesne delavnice in odrsko produkcijo združuje ljubitelje in ustvarjalce sodobne scenske umetnosti in deluje v Izoli. Lai več kot 28 let goji tradicijo sodobnega plesa na različnih starostnih stopnjah, od malčkov do mladine in odraslih. V programih studia kontinuirano potekajo izobraževanja v različnih plesnih tehnikah, gibalno-ustvarjalnih delavnicah in na področju koreografskega raziskovanja. Pedagoško-ustvarjalno delo temelji na razvijanju znanj in ljubezni do umetniškega plesa. Ustanoviteljica in umetniška vodja studia je koreografinja Lilijana Ujčič.

➤ Plesni studio L A I, Južna cesta 4, 6310 Izola, tel: 041 799 513, e-pošta: [lilolai@siol.net](mailto:lilolai@siol.net)

## Kulturno umetniško društvo Erato

Društvo Erato, ki deluje že deveto leto, je bilo zasnovano za razvoj sodobnih plesnih zvrsti, organizacijo izobraževalnih plesnih delavnic ter ustvarjanje plesnih prireditev. KUD Erato je sedem let organiziralo priznano mednarodno 10 dnevno delavnico Plesni kampus Izola, uspešen mednarodni projekt, v katerem je sodelovalo mnogo priznanih domačih in tujih plesnih pedagogov različnih plesnih tehnik: balet, sodobne tehnike, modern tehnika, jazz, afro, hiphop, salsa, mažoretke, fizični teater itd. Udeleževalo se ga je do 250 plesalcev iz Slovenije, Hrvaške, Italije, Nemčije, Nizozemske, Avstrije, ZDA, Japonske in od drugod. Leta 2009 se je pod okriljem KUD Erato v Portorožu odvil prvi mednarodni festival sodobnega plesa Momentum, društvo pa je v svojem delovanju ustvarilo tudi številne predstave z različnih avtorjev, med njimi so Tomaž Simatovič, Vesna Stojnić, Patricija Sosič, Nika Pegan in Maja Stojanovič.

➤ KUD Erato, Trubarjeva 17, 6310 Izola, tel: 051 612 920, e-pošta: [Vesna.Stojnic@gmail.com](mailto:Vesna.Stojnic@gmail.com)

## Kulturno umetniško društvo Nambole

V letu 2005 je skupina deklet željnih plesnih izkušenj začela sodelovanje s priznano plesno pedagoginjo Jasno Knez. Delo skupine temelji na principih izraznega plesa, kar predvsem pomeni raziskovanje telesa, prostora, občutkov, čustev in se zaključuje v oblikovanju lastnega plesnega izraza. Svoje ustvarjanje vsako leto predstavijo na raznih festivalih, delavnicah in krajših nastopih, leto pa zaključijo z vsakoletnimi plesnimi produkcijami.

➤ Plesna skupina Nambole (KUD Nambole), Cankarjeva 6, 6000 Koper, tel: 031 407 900, e-pošta: [anja.slavec@gmail.com](mailto:anja.slavec@gmail.com)



## Art Dance Studio Portorož [www.artdance.org](http://www.artdance.org)

Art Dance Studio Portorož dejuje na območju Občine Piran od oktobra 2007, od leta 2009 pa vodi redno plesno dejavnost za vse ljubitelje plesa, bodoče umetnike, tekmovalce in rekreativce. Plesni program usmerja tudi otroke od njihovih prvih plesnih korakov k različnim plesnim tehnikam, kjer si lahko naberejo znanja in izkušnje za nastopanje ob raznih priložnostih. V Art Dance Studiu Portorož se trudijo, da bi vsak posameznik spoznal svojo lastno pot do uspeha s pomočjo rednega treninga in osebnega prizadevanja. Ustanovitelja in umetniški vodji studia sta plesalca in koreografa Siniša Bukinac in Dana Petretič.

➤ Art Dance Studio Portorož, Parecag 172, 6333 Sečovlje, tel: 041 860 368, 040 848 386, e-pošta: [dance.avenue@yahoo.com](mailto:dance.avenue@yahoo.com)



## Javni sklad RS za kulturne dejavnosti, OI Izola, OI Koper [www.jskd.si](http://www.jskd.si)

Poslanstva sklada so spodbujanje kulturne ustvarjalnosti, zagotavljanje strokovne in organizacijske podpore ljubiteljskim kulturnim dejavnostim, omogočanje dostopnosti kulturnih vsebin v celotnem slovenskem kulturnem prostoru, vključevanje vseh dejavnikov na področju kulture v kulturno mrežo, ustvarjanje pogojev za medkulturni dialog in vključevanje v mednarodno sodelovanje v evropskem in svetovnem prostoru.

➤ Območna izpostava JSKD Izola, Oktobrske revolucije 1, 6310 Izola, tel: 05 6631 390, e-pošta: [oi.isola@jskd.si](mailto:oi.isola@jskd.si)

➤ Območna izpostava JSKD Koper, Vergerijev trg 3, 6000 Koper, tel: 05 6631 380, e-pošta: [oi.koper@jskd.si](mailto:oi.koper@jskd.si)

# Kranj

## Gibanica na turneji v Kranju

Kranj ni zgolj mesto slovenske literarne romantike, po kateri ga pozna Slovenija in predvsem slovanski del Evrope, v zadnjih desetletjih je sodobno-plesna dejavnost tega gorenjskega mesta vzgojila nekaj plesalcev, ki so med drugim močno zaznamovali ugledne kolektive britanskega in belgijskega sodobnega plesa. Za to je zaslužno predvsem kontinuirano in inovativno plesno izobraževanje, ki ima v Kranju večdesetletno tradicijo in ki uspe pri posameznikih izpostavljati predvsem njihove »eksesne« umetniške prednosti. Kadar pomislimo na Kranj, pomislimo na plesne ustvarjalce z domišljijo in izrazitimi idiolekti, na plesne umetnike, ki v svojih delih ustvarjajo neobičajne pomene in ki se jih človek, ker so tako pomensko potentni, nikoli ne naveliča gledati. Kranj je tudi zaradi estetsko drznih programov tamkajšnjega gledališča izjemna možnost, da se sodobni ples močneje vpne v njegovo kulturno okolje.

### Informacije o programu:

[www.gibanica.eu](http://www.gibanica.eu), [www.pgk.si](http://www.pgk.si)

tel: 04 280 49 00, e-pošta: [pgk@pgk.si](mailto:pgk@pgk.si)

### Lokacije:

Prešernovo gledališče Kranj, Glavni trg 6, 4000 Kranj

Hiša Layer, Tomšičeva 32, 4000 Kranj

JSKD, Ol Kranj, Glavni trg 7, 4000 Kranj

### Vstopnice:

Cena vstopnice: 10 €, 5 € (dijaki, študentje, upokojenci)

Prodajna mesta: blagajna Prešernovega gledališča Kranj vsak delavnik od 10.00 do 12.00 ter uro pred pričetkom predstav. Rezervacije vstopnic na 04 20 10 200 ali [blagajna@pgk.si](mailto:blagajna@pgk.si), rezevirane vstopnice je potrebno prevzeti vsaj en dan pred predstavo.

Na delavnicah in individualnem svetovanju je udeležba brezplačna.

## Individualno svetovanje za nevladne organizacije

Sobota, 14. april, od 16.00 do 19.00 ► **HIŠA LAYER**

Individualno svetovanje za nevladne organizacije je svetovalni program Mreže sodobnega plesa, ki lokalnim nevladnim organizacijam omogoča dostop do znanj s področja kulturne produkcije (organiziranje in administriranje projektov, vključno s projekti, ki so subvencionirani iz skladov Evropske unije, pridobivanje sredstev iz javnih virov, delo s prostovoljci, stiki z javnostmi, razvijanje občinstev itn.), tehničnega servisiranja in umetniškega načrtovanja kulturnih programov (kratkoročno, srednjeročno in dolgoročno strateško načrtovanje umetniških vsebin, izbira strategij, artikulacija in razvoj programov, vrste umetniških programov v institucijah in nevladnih organizacijah itn.). Individualno svetovanje je namenjeno optimizaciji načrtovanja in učinkovitosti dela v nevladnih organizacijah, še posebej tistim s področja uprizoritvenih umetnosti in sodobnega plesa.

Morebitna vprašanja nam lahko predhodno pošljete na elektronski naslov [sandra.dorem@gibanica.eu](mailto:sandra.dorem@gibanica.eu) in se nam nato pridružite v času Gibanice na turneji na individualnem posvetu.

## Rosana Hribar, Gregor Luštek: **DUET 012** 40 minut

Sobota, 14. april, ob 20.00 ► **PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ**

Plesalca in koreografa Rosana Hribar in Gregor Luštek sta v zadnjem desetletju in pol delala skoraj z vsemi najpomembnejšimi slovenskimi koreografi, od katerih velja še posebej izpostaviti njuno neprekinjeno sodelovanje z Matjažem Faričem in vrsto sodobnih gledaliških režiserjev, hkrati pa ustvarila serijo avtorskih projektov, ki so njun sodobni transžanrski pas de deux izpopolnili do svojevrstnega plesnega organizma. Nagrade na nekaterih najuglednejših mednarodnih plesnih tekmovanjih so oblikovale njuno plesno dovršenost, ki jo plesalca v Ljubljani gradita in vzdržujeta v mednarodno neprimerljivih pogojih.

V predstavi *DUET 012 – Raznovrstnost mnenj* je čudovita! se sedimenti in sledi različnih plesnih stilov in estetik prepletejo, zato da bi izključno preko sodobnega plesa spregovorili o njihovi skupni umetniški in intimni zgodbi.

Koreografija in ples: Rosana Hribar, Gregor Luštek

Video film: režiser Peter Bratuša, produkcija Felina Films

Glasba: Klasick-Jahkuzi/DJ Jamirko, Love Song/Dan D

Producentka: Živa Brecelj

Produkcija: Plesni Teater Ljubljana

► [ptl@mail.ljudmila.org](mailto:ptl@mail.ljudmila.org), [www.ptl.si](http://www.ptl.si)



FOTOGRAFIJA MIHA FRAS

## Druženje in ples z DJ Vitus CAPARA

Sobota, 14. april, ob 21.00 ► HIŠA LAYER

### Plesna delavnica Sodobnoplesne tehnike

Mentor: Gregor Luštek

Nedelja, 15. april, od 12.00 do 15.00 ► STUDIO JSKD, OI KRANJ

Gregor Luštek je priznan plesalec in koreograf, ki je ustvarjal že z mnogimi slovenskimi in mednarodnimi koreografi in režiserji sodobnega gledališča, skupaj z Rosano Hribar pa sta razvila tudi svojo posebno plesno govorico. Delavnica sodobnoplesnih tehnik, ki jo bo Gregor Luštek vodil, bo sestavljena iz niza improvizacijskih vaj, ki se z uporabo enostavnih napotkov osredotočajo na raziskovanje percepcije, čutenja, izraza in domišljije. Skozi delavnico bodo udeleženci skušali razvijati ozaveščenost o tem, kaj pomeni dotik in ne-dotik in kaj pomeni gibanje do meja fizičnih zmogljivosti. Preko različnih tehnik bodo iskali povezave med videnim in čutenim.



### Delavnica Zgodovina sodobnega plesa

Mentor: Rok Vevar

Nedelja, 15. april, od 16.00 do 19.00 ► PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ

#### Sodobni ples v stoletju gibanj: 20/21

Predavanje o zgodovini sodobnega plesa temelji na dokumentarnem audio-vizualnem gradivu in zgodovinski kontekstualizaciji izbranih primerov, ki se časovno razprostirajo od konca 19. stoletja do začetka 21. stoletja. V Kranju si bomo ogledali nekaj koreografij, umetnikov in njihovih koreografskih estetik, ki so v določenem zgodovinskem trenutku odločilno odpirali polja plesnega ustvarjanja in mišljenja. Povezati jih bomo skušali s sedanjim plesnim trenutkom. Znanje, pridobljeno na tej delavnici je pomembno znanje za kulturne animatorje, ki delujejo na področju sodobnega plesa, zanimivo pa je tudi za sodelavce drugih sorodnih nevladnih organizacij iz Slovenije.

**Rok Vevar** je kritik in publicist s področja uprizoritvenih umetnosti ter zgodovinar in teoretik sodobnega plesa.

Avtor knjige *Rok za oddajo – Izbrane kritike in članki* (Litera, Maribor 2011).





FOTOGRAFIJA PETRA VEBER

## Leja Jurišič, Teja Reba: **MED NAMA** 70 minut

**Nedelja, 15. april, ob 20.00** ► **PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ**

Plesalki in koreografinji Lejo Jurišič in Tejo Reba je slovensko občinstvo imelo priložnost spoznati v zadnjem desetletju, imata pa tudi vrsto pomembnih mednarodnih izkušenj. Leja Jurišič je pred nekaj leti navdušila s svojim odličnim solom R'z'R, Teja Reba pa z nastopi v vrsti projektov Janeza Janše in s svojimi samostojnimi projekti. Gre za odlični umetnici, ki ples raziskujeta v presečiščih s performansom in ki ju bolj od modernih režimov koreografij zanimajo telesa v zagati sedanjosti.

Predstava Med nama povzema in razvija vrsto izkušenj, ki sta jih umetnici v zadnjih letih pridobili pri svojem delu, med drugim tudi njuno izjemno odzivnost na situacijskost ter poseben talent za carinjenje vzdržnosti na mejnem prehodu med občinstvom in predstavo. Predstava raziskuje različne vidike plesnih, telesnih, intimnih, delovnih in javnih razmerij med dvema deležnikoma, soočenima z gotovostjo neke nestalne meje. Leja Jurišič in Teja Reba tem mejam merita temperaturo.

**Avtorici in izvajalki: Leja Jurišič, Teja Reba**

**Oblikovanje svetlobe: Borut Cajnko**

**Video: Kaja Mihajlovič Dizajn: Nathalie Reba Svetovalci: Janez Janša, Žiga Kariž, Žiga Predan**

**Izvršna producentka: Nataša Zavolovšek Produkcija: Exodos**

**Koprodukcija: Društvo Pekinpah – Kink Kong, Maska (v okviru programa Dramaturgije plesa), Bunker/Stara**

**mestna elektrarna – Elektro Ljubljana, Gledališče Glej, Plesni Teater Ljubljana, Pa-f**

► [info@exodos.si](mailto:info@exodos.si), [www.exodos.si](http://www.exodos.si)

## Partnerji Gibanice na turneji v Kranju



### Prešernovo gledališče Kranj [www.pgk.si](http://www.pgk.si)

Po koncu vojne, leta 1945, so se kranjski gledališki zanesenjaki s predvojnih amaterskih odrov združili v enotno gledališče, ki se je po nekajmesečnem delovanju preimenovalo v Prešernovo gledališče. Od tedaj je kranjsko gledališče doživljalo turbulentne spremembe, od ukinitve, do amaterskega delovanja in ponovne profesionalizacije. Leta 1975 je Prešernovo gledališče pričelo organizirati festival Teden slovenske drame, ki je bil zamišljen kot pregled uprizorjene slovenske dramatik, leta 1978 pa so v okviru festivala začeli podeljevati nagrado Slavka Gruma za najboljšo izvirno slovensko dramsko besedilo ter Grün-Filipičevo priznanje za dosežke v slovenski dramaturgiji. Umetniški ansambel je prejel mnoga slovenska in mednarodna priznanja in nagrade, Teden slovenske drame pa je postal pomemben pregled slovenske dramske ustvarjalnosti, dopolnjen z mednarodnim programom in Dramskimi delavnicami, ki jih organizirajo v sodelovanju z mnogimi domačimi in tujimi institucijami.

► Prešernovo gledališče Kranj, Glavni trg 6, 4000 Kranj, tel: 04 280 49 00, e-pošta: [pgk@pgk.si](mailto:pgk@pgk.si)



### Kulturno društvo Qulenium [www.qulenium.org](http://www.qulenium.org)

Qulenium je društvo v javnem interesu, ki deluje na področju plesne umetnosti s poudarkom na sodobnih plesnih tehnikah in raziskovanju primarnega giba. Poleg plesne umetnosti razvija in spodbuja avtorsko glasbo in video. Izobraževanja potekajo v obliki celoletnih delavnic v Kranju, Škofji Loki in Ljubljani. V Quleniumu razvijajo tudi izobraževalne programe za mentorje plesnih skupin, plesne pedagoge, vzgojitelje v VVZ in osnovnošolske učitelje, ki jih izvajajo v različnih mestih po Sloveniji. Vsako leto organizirajo produkciji Plesni ognjemet in Kalejdoskop, kjer se predstavijo plesne miniature in predstave, organizirajo pa tudi ustvarjalne taborne na Mašunu pod Snežnikom.

► KD Qulenium, Nazorjeva 12, 4000 Kranj, tel: 041 273 482, e-pošta: [info@qulenium.org](mailto:info@qulenium.org)



### Hiša Layer [www.layer.si](http://www.layer.si)

V bližini gradu Khislstein v Kranju je v nadstropni hiši iz 18. stoletja deloval eden najplodovitejših slovenskih slikarjev na prehodu iz 18. v 19. stoletje, Leopold Layer. Danes Layerjeva hiša postaja stičišče kulturnega dogajanja v Kranju. Ob kavarnici, namenjeni tudi poletnemu glasbenemu, literarnemu in gledališkemu programu, v okviru Artkvart Layer pripravljajo tudi izobraževalni program vizualnih umetnosti za vse generacije, uredili so muzejski del, posvečen slikarju Layerju ter fotografu Janezu Puharju, uredili pa so tudi rezidenčne prostore za gostujoče umetnike.

► Hiša Layer, Tomšičeva 32, 4000 Kranj, tel: 031 37 92 37, e-pošta: [info@layer.si](mailto:info@layer.si)



### Javni sklad RS za kulturne dejavnosti, OI Kranj [www.jskd.si](http://www.jskd.si)

Poslanstva sklada so spodbujanje kulturne ustvarjalnosti, zagotavljanje strokovne in organizacijske podpore ljubiteljskim kulturnim dejavnostim, omogočanje dostopnosti kulturnih vsebin v celotnem slovenskem kulturnem prostoru, vključevanje vseh dejavnikov na področju kulture v kulturno mrežo, ustvarjanje pogojev za medkulturni dialog in vključevanje v mednarodno sodelovanje v evropskem in svetovnem prostoru.

► Območna izpostava JSKD Kranj, Glavni trg 7, 4000 Kranj, tel: 04 2013 733, e-pošta: [oi.kranj@jskd.si](mailto:oi.kranj@jskd.si)

# Nova Gorica



## Gibanica na turneji v Novi Gorici

Nova Gorica je mesto, ki ga močno določa meja. Vznik sodobnega plesa je povezan z moderno dobo, moderna doba pa z abstrakcijo v umetnosti. V evropski zgodovini je abstraktno mišljenje v izhodišču povezano z mejo, ki so jo morale evropske kulture prestopiti, da bi srečanje z Drugim ustvarilo pogoj, kjer dvoje ustvari možnost primerjave, slednja pa mišljenjsko operacijo, ki evidentira razlike in podobnosti ter iz njih ustvarja sintezo. Nova Gorica je mesto, ki ga je proizvedla moderna doba s svojimi estetskimi stili, ki ga je zaznamovalo 20. stoletje s svojo politično zgodovino in v katerega je najbolj izmed vseh slovenskih mest vpisana izkušnja meje. V tem mestu je že desetletje doma dramsko-gledališka smer na Gimnaziji Nova Gorica, še dlje pa je tam doma izjemno živa pedagoška sodobno-plesna dejavnost. S tem mestom pa je povezano vsaj eno izjemno pomembno ime slovenskega sodobnega plesa: to je slovenski gledališki avantgardist Ferdo Delak, rojen v Gorici leta 1905. Delak je bil izjemno dobro seznanjen z evropskimi umetniškimi tokovi od 20. let preteklega stoletja naprej, vključno z modernim plesom, njegova članka »O novi plesni umetnosti« (Domači prijatelj, 1919) in »Uvod v novo plesno umetnost« (Modra ptica, 1931) – zadnji je za eno leto starejši kot članek ameriškega plesnega kritika in teoretika Johna Martina z naslovom »What Is Dance« (1932), ki danes velja za prvo teoretsko refleksijo modernega plesa –, pa s svojo neizpodbitno relevantnostjo pomenita še neafirmiran dosežek slovenske plesne teorije in zgodovine.

### Informacije o programu:

[www.gibanica.eu](http://www.gibanica.eu), [www.sng-ng.si](http://www.sng-ng.si)  
tel: 05 335 2200, e-pošta: [info@sng-ng.si](mailto:info@sng-ng.si)

### Lokaciji:

Slovensko narodno gledališče Nova Gorica, Trg Edvarda Kardelja 5, 5000 Nova Gorica  
Gimnazija Nova Gorica, Delpinova 9, 5000 Nova Gorica

### Vstopnice:

Cena vstopnice: 10 €, 7 € (dijaki, študentje, upokojenci), komplet vstopnic za vse tri dni 21 €  
Prodajna mesta: blagajna SNG Nova Gorica vsak delavnik od 10.00 do 12.00 in od 15.00 do 17.00 ter uro pred pričetkom predstav. Rezervacije vstopnic na 05 335 2247 in [blagajna.sng@siol.net](mailto:blagajna.sng@siol.net).

Na delavnica, posvetu, individualnem svetovanju in na projekciji filmov je udeležba brezplačna.

## Rosana Hribar, Gregor Luštek: **DUET 012** 40 minut

Ponedeljek, 23. april, ob 20.00 ➤ **SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA, VELIKI ODER**

Plesalca in koreografa Rosana Hribar in Gregor Luštek sta v zadnjem desetletju in pol delala skoraj z vsemi najpomembnejšimi slovenskimi koreografi, od katerih velja še posebej izpostaviti njuno neprekinjeno sodelovanje z Matjažem Faričem in vrsto sodobnih gledaliških režiserjev, hkrati pa ustvarila serijo avtorskih projektov, ki so njun sodobni transžanrski pas de deux izpopolnili do svojevrstnega plesnega organizma. Nagrade na nekaterih najuglednejših mednarodnih plesnih tekmovanjih so oblikovale njuno plesno dovršenost, ki jo plesalca v Ljubljani gradita in vzdržujeta v mednarodno neprimerljivih pogojih. V predstavi *DUET 012 – Raznovrstnost mnenj je čudovita!* se sedimenti in sledi različnih plesnih stilov in estetik prepletejo, zato da bi izključno preko sodobnega plesa spregovorili o njuni skupni umetniški in intimni zgodbi.

Koreografija in ples: Rosana Hribar, Gregor Luštek

Video film: režiser Peter Bratuša, produkcija Felina Films

Glasba: Klasick-Jahkuzi/DJ Jamirko, Love Song/Dan D

Producentka: Živa Breclj

Produkcija: Plesni Teater Ljubljana

➤ [ptl@mail.ljudmila.org](mailto:ptl@mail.ljudmila.org), [www.ptl.si](http://www.ptl.si)

FOTOGRAFIJA MIHA FRAS



## Druženje in ples **DJ MaloMorgen** (Radio Študent)

Ponedeljek, 23. april, ob 21.00 ➤ **SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA, PREDDVERJE**

### Individualno svetovanje za nevladne organizacije

Torek, 24. april, od 10.00 do 13.00 ➤ **SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA, PREDDVERJE**

Individualno svetovanje za nevladne organizacije je svetovalni program Mreže sodobnega plesa, ki lokalnim nevladnim organizacijam omogoča dostop do znanj s področja kulturne produkcije (organiziranje in administriranje projektov, vključno s projekti, ki so subvencionirani iz skladov Evropske unije, pridobivanje sredstev iz javnih virov, delo s prostovoljci, stiki z javnostmi, razvijanje občinstev itn.), tehničnega servisiranja in umetniškega načrtovanja kulturnih programov (kratkorочно, srednjeročno in dolgoročno strateško načrtovanje umetniških vsebin, izbira strategij, artikulacija in razvoj programov, vrste umetniških programov v institucijah in nevladnih organizacijah itn.). Individualno svetovanje je namenjeno optimizaciji načrtovanja in učinkovitosti dela v nevladnih organizacijah, še posebej tistim s področja uprizoritvenih umetnosti in sodobnega plesa.

Morebitna vprašanja nam lahko predhodno pošljete na elektronski naslov [sandra.dorem@gibanica.eu](mailto:sandra.dorem@gibanica.eu) in se nam nato pridružite v času Gibanice na turneji na individualnem posvetu.

### Delavnica Zgodovina sodobnega plesa

Mentor: Rok Vevar

Torek, 24. april, od 16.00 do 19.00 ➤ **GIMNAZIJA NOVA GORICA, GLEDALIŠKA DVORANA**

#### Sodobni ples v stoletju gibanj: 20/21

Predavanje o zgodovini sodobnega plesa temelji na dokumentarnem avdio-vizualnem gradivu in zgodovinski kontekstualizaciji izbranih primerov, ki se časovno razprostirajo od konca 19. stoletja do začetka 21. stoletja. V Novi Gorici si bomo ogledali nekaj koreografij, umetnikov in njihovih koreografskih estetik, ki so v določenem zgodovinskem trenutku odločilno odpirali polja plesnega ustvarjanja in mišljenja. Povezati jih bomo skušali s sedanjim plesnim trenutkom. Znanje, pridobljeno na tej delavnici je pomembno znanje za kulturne animatorje, ki delujejo na področju sodobnega plesa, zanimivo pa je tudi za sodelavce drugih sorodnih nevladnih organizacij iz Slovenije.

**Rok Vevar** je kritik in publicist s področja uprizoritvenih umetnosti ter zgodovinar in teoretik sodobnega plesa. Avtor knjige *Rok za oddajo – Izbrane kritike in članki* (Litera, Maribor 2011).

## Katja Bucik: Rdeči čeveljčki 55 minut

Torek, 24. april, ob 20.00 ► SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA, VELIKI ODER

So trenutki, ko se zlijeta gib in dih ...

Otroci in mladostniki na invalidskih vozičkih s prihodom na oder odprejo svojo zgodbo in s plesom sporočajo, da lahko plešemo, kadar to želimo in kakor si želimo. Vredno je poskusiti in si upati!

Projekt Rdeči čeveljčki je nastal ob 10. obletnici dela plesne skupine Vrtiljak, v želji povezati otroke in mladostnike s posebnimi potrebami v skupni plesni projekt s skupino mladih plesalcev iz skupine Terpsihora in z uveljavljenimi plesalci skupine M&N Dance Company ter s tem poudariti povezovalno dimenzijo plesa.

Plesna predstava je raziskovanje, preizkušanje, iskanje novih oblik ustvarjalnega plesnega gibanja, je izraz posebnosti gibanja specifične skupine posameznikov in hkrati njene univerzalnosti. Vsak otrok iz plesne skupine Vrtiljak ima svojstven gibalni besednjak, ki ga na eni strani zaznamuje gibalna oviranost, na drugi strani pa želja po gibalnem izražanju. Interakcija med njimi in plesalci, ki zmorejo obvladati svoje telo in estetiko gibanja, je vez medsebojnega sodoživljanja in sporazumevanja ter odpira nov svet komunikacije. Je igra nebesednega komuniciranja med njimi, ki z držo telesa, izrazom obraza, s pogledom, z dotikom, ritmičnim gibanjem izražajo svoj čustva, doživetja, misli in odnos do sveta. Je komunikacija, ki temelji na vzajemnem spoštovanju, prepoznavanju in razumevanju.

Center za izobraževanje, rehabilitacijo in usposabljanje Vipava Avtor projekta: Katja Bucik

Idejna zasnova: Katja Bucik, Andreja Č. Gantar Koreografija: Katja Bucik, Nastja Bremec, Michal Rynia Glasba: sestavljena, Instrumentalna skupina CIRIUS Vipava, mentorica Loredana Sajovic Snemanje in montaža video posnetkov: Andreja Č. Gantar, Matjaž Nabergoj Besedilo: Ana Bajc, Andreja Č. Gantar

Likovni izdelki: učenci CIRIUS Vipava, mentorici Nadja Kodele in Tamara Srebot Odgovorna oseba: dr. Erna Žgur Plešejo:

Plesna skupina Vrtiljak, CIRIUS Vipava, Terpsihora plesni center Šempeter – Vrtojba, M&N Dance Company



## Projekcija plesnih filmov skupine En-Knap

Torek, 24. april, ob 21.30 ► SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA, MALI ODER

Plesni filmi skupine En-Knap, predvsem tisti, pod katere sta se podpisala koreograf Izток Kovač in režiser Sašo Podgoršek, so zaznamovali obdobje od srede 90. let preteklega stoletja in prvo polovico zadnjega desetletja. Plesni kritiki so posamezne prizore iz teh filmov proglasili za vrhunec slovenske filmske zgodovine in težko bi jim oporekali. Ples, ki ga je Izток Kovač ustvaril s svojimi sodelavci v desetletju od 1993 do 2006 in ki predstavlja vrhunec slovenskega sodobnega plesa, je morda v industrijskih okoljih, v katerih ga ujame filmska kamera, pomensko polnejši kot na gledaliških odrih, saj se s temi okolji Kovačevino in sodobno-plesno telo nasploh postavlja na mesto svojega izvora: v paradigmo evropske industrijske revolucije in naravo, ki jo je moderni ples vselej dojemal kot mesto izgube. V Vrtoglavlavem ptiču (1997) in Domu svobode (2000) se na izjemno komunikativen način prepletajo pomeni, temperature, pisave, želje in zgodovinski sedimenti, ki prečijo en-knapovska plesna telesa.

### Vrtoglavi ptič 33 minut

Sodobni ples v svoji osredotočenosti na telo in prostor predstavlja izoliran svet, svet formalnih in moralnih pravil, svet, ki ustvarja lastno izolirano izkušnjo. Tako kot svet rudarjev. V tem je njuna nezaustavljiva privlačnost. Oba sta nekakšni visokopoetski iluziji, v kateri se kamera z lahkoto zaljubi. Obema stvarnost in resničnost obstoja določajo pravila, ki prihajajo od zunaj. V primeru trboveljskih srečanj plesalcev in rudarjev je ta zunanost kamera. Instrument, ki dogodek postavlja v aktualen okvir. Virtualnost dveh svetov, ki lahko bivata samo v svoji fizični realnosti se poveže v poetsko strukturo s pomočjo instrumenta resnične iluzije, naprave, ki lahko simulira čas. Z njeno pomočjo svet sodobnega plesa pridobi dimenzijo preteklosti, zgodovinskosti, svoj subjektivni spomin, svet rudarjev pa nasprotno; iz brezčasnega rova vere in upanja, vstopi v sedanost, aktualnost, objektivnost. Spoj je vrtoglav, omamen, odtujen, tako kot pogledi, nasmehi in komentarji rudarjev, ki gledajo nastop plesalcev v neki hali, v kateri se trenutno še odvija življenje. Pravzaprav je to življenje zgolj njihova prisotnost, ambient sam je že zapuščen, izprazen, zgodovinsko presežen. (Eda Čufer)

Koncept in koreografija: Izток Kovač

Režija: Sašo Podgoršek

Ustvarjalci in izvajalci: Maja Delak, Antoine Lubach, Mala Kline, Izток Kovač, Kathleen Reynolds, Jordi Casanovas Sempere, Claudia de Serpa Soares

Vokal: Aleš Hadalin

Godalni kvartet: Enzo Fabiani Skladatelj glasbe: Boris Kovač Direktor fotografije: Sven Pepeonik

Snemanje in oblikovanje zvoka: Hanna Preuss Direktor filma: Darko Vinkl Produkcija: EN-KNAP

Vodja produkcije: Andrej Želježič Izvršni producent: Bindweed Soundvision, Franci Slak

Koprodukcija: TV Slovenija

## Dom svobode 30 minut

Vodilne ustvarjalce na Slovenskem preganja ... sila teže! Živadinova vleče v gravitacijo nič, Gregorič obeša svoje modele z glavo navzdol, Lošič sili v neskončno – Kovač in Podgoršek pa na najbolj presunljiv način priznata, zakaj bežita proč od tal: zato, da bi bolje videla, od kod prihajata. Iz sveta, v katerem je bila črna barva rudarske pleh-muzke, rdeča mamine najlon srajce, bela pa sestričnih baletnih copatk. Dom svobode ni le šifra sveta, kakor ga vidi naša generacija, če se ozre nazaj – je tudi šifra za prostore svobode, ki jih skuša umetnik ustvariti, ko se hoče povzpeti nad vsakdan, razvneti misli in odvezati telo. Vzravnavati telo na previsni steni je po svoji hereziji gesta, identična prhutanju ptiča na vrhu orjaškega dimnika: adjijo, zemlja! (Stojan Pelko)

Koreografija: Iztok Kovač

Režija: Sašo Podgoršek

ustvarjalci in izvajalci: Michael Ruegg, Jordi Cortes Molina, Mala Kline, Maja Delak, Jordi Casanovas Sempere, Ana Stegnar, Iztok Kovač, Aleš Hadalin

Izvirna glasba in oblikovanje zvoka: Thierry De Mey Scenografija: Kovač Podgoršek Kostumografija: Uroš Belantič

Direktor fotografije: Sven Pepeonik Montaža: Vesna Nikolovska Kržičnik Režija črno bele sekvence: Thierry De Mey

Montaža črno bele sekvence in montaža zvoka: Rudi Maerten Produkcija: EN-KNAP Izvršni producent: Valter Kobal

Koprodukcija: TV Slovenija

► office@en-knap.com, www.en-knap.com



FOTOGRAFIJA ŽIGA KORITNIK



## Druženje in ples DJ Lili Put Put

Torek, 24. april, ob 22.30 ► NOVA GORICA, PREDDVERJE

## Javni posvet Vključevanje ljudi s posebnimi potrebami v polje sodobnega plesa

Moderatorica: Ingrid Kašča Bucik

Sreda, 25. april, od 10.00 do 12.00 ► SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA, MALI ODER

Če je bila prva polovica 20. stoletja v sodobnem plesu zaznamovana z obsesivnim modernističnim izumljanjem plesnih tehnik, da bi se iz idealnih form raztelesilo, izključilo vse, kar ni bilo mogoče spojiti s takratnimi predstavami o večšem telesu, se je takšnemu plesnemu »izbrisu« prva uprla generacija, ki jo povezujemo z ameriškim plesnim post-modernizmom: moderni ples in njegova naziranja je gladko razglasila za kič in mu manifestativno zabila svoj uporni »Ne!!!«. Četudi je vrsta plesnih tehnik in praks druge polovice 20. stoletja povezana prav z izumitelji, ki so jih pestile poškodbe in so morali na kreativen način pristopati k »uporabi« svojih teles, če so še želeli plesati, se v tem času začne telesa razumevati drugače, v nekaterih primerih tudi samoomejujoče, zato da bi različne fizične omejitve proizvedle drugačne potenciale motoričnih kultur. Ples se distancira od režima (tehničnih) koreografij in postane možnost singularne izkušnje telesa: takšno naziranje pa v sodobnem plesu povzroči, da nobenega telesa ni mogoče priločiti drugemu brez razlike. Mnoštvo teles je mogoče razumeti predvsem kot ples razlik, ne enakosti. Javni posvet Vključevanje ljudi s posebnimi potrebami v polje sodobnega plesa in tudi delavnica za pedagoge Učenje učiteljev se bosta skozi refleksijo in prakso posvetili kulturi hendikepa kot tisti točki, ki jo mora zase definirati vsaka človeška identiteta.

S posvetom želimo spodbuditi dialog med kulturnimi organizacijami, predstavniki lokalne skupnosti, resornega ministrstva MIZKŠ, javnih institucij in vabljenimi strokovnjaki. Na posvet so med drugimi vabljeni tudi strokovnjaki s področja sodobnega plesa: Nataša Tovirac, Barbara Novaković in Rok Vevar ter strokovnjakinji terapevtskih praks Katja Bucik in Vera Rebl.

## Delavnica za plesne pedagoge Učenje učiteljev

Mentorica: Vera Rebl, Avstrija

Sreda, 25. april, od 13.00–16.00 ► GIMNAZIJA NOVA GORICA, TELOVADNICA

Na delavnici za plesne pedagoge, terapevte, umetnike in ostalo zainteresirano javnost želimo primer dobre prakse DanceAbility konkretno in praktično preizkusiti v plesni dvorani. Udeleženci debate (mentorji) bodo k sodelovanju povabili svoje učence (ljudi s posebnimi potrebami) in skupaj z njimi preizkušali principe in metodiko dela DanceAbility. Obenem pa bodo tudi konkretno izmenjali znanja in pristope med sabo in tako okrepili in nadgradili svoje bodoče delo na tem področju. Delavnico bo vodila mednarodna gostja Vera Rebl.

**Vera Rebl** je usposobljena trenerka DanceAbility in dela kot koreografinja, plesalka in menedžerka na Dunaju, v Avstriji. Sodelovala je v mnogih izobraževalnih in umetniških projektih z umetniki kot so Alito Alessi, Andrew Harwood, Loic Touzé, Maud Paulissen-Kaspar, Fabiana Pastorini, Wolfgang Stange, Benoît Lachambre in Adam Benjamin. Redno poučuje v šolah in studijih na Dunaju, v Bremnu (Nemčija), GAIAC v Portu (Portugalska) in na AbArt v Muenchnu (Nemčija). Plesala je v Company Danse Brute, leta 2006 je ustanovila svojo plesno kompanijo A.D.A.M. (Austrian DanceAbility Movement) in ustvarila predstave: "6 tanzen", "Auf freiem Fuss", "dancing with paints" (v sodelovanju z L.A.C.E. Theatre/Los Angeles), in "(Ruderal-)Flora". 2011 je ustanovila Dance-Gang, kompanijo, ki se osredotoča na delo z mladimi. Prvi performans "Das Lied der Stille" so prikazali v marcu 2011.



## Igor Sviderski in dijaki 3.g Gimnazije Nova Gorica STEREO-TIP

Predstavitve dela v nastajanju 20 minut

Sreda, 25. april, ob 19.00 ► SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA, MALI ODER

Osnovna tema predstavitve dela v nastajanju so stereotipi s katerimi se dijaki srečujejo v življenju doma ali v šoli. Predvsem gre za prikaz njihovega razumevanja kaj stereotip je. Dijaki so se osredotočili na dva splošno znana stereotipa vloge moškega in ženske. Z umeščanjem skupinskih in posameznih besedilnih, vizualnih in gibalnih slik ustvarijo prostor in okolje, ki jih vzpodbuja ali omejuje. Delo poteka s pomočjo vodene improvizacije in z raziskovanjem kreativnega miselnega in gibalnega besedišča. Individualnost posameznega dijaka, raziskovanje teme in raznolikost osebnega gibalnega izražanja se povežejo v gibalno-gledališki mozaik različnih vlog in slik. Gimnazija Nova Gorica že več kot šest desetletij združuje mlade s širšega Goriškega in jih pripravlja za ustvarjalen in kakovosten vstop v življenje. Povezovanje vedenj in znanj z vseh področij dela šole pa oblikuje dijaka kot celostno osebnost. Ob sprejemanju znanj in urjenju veččin ostaja tudi čas za lastno ustvarjalnost, športne aktivnosti, umetniško izpovedovanje, pa tudi za razvedrilo v zdravem okolju.

Gib: Manca V. Hrvatina, Vanesa Benak, Gordana Trivunović, Nika Knafelc, Jana Kavčič, Miralem Muratović  
Ideja in mentorstvo: Igor Sviderski

## Daša Grgič VAL 10 minut

Sreda, 25. april, ob 19.30 ► SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA, MALI ODER

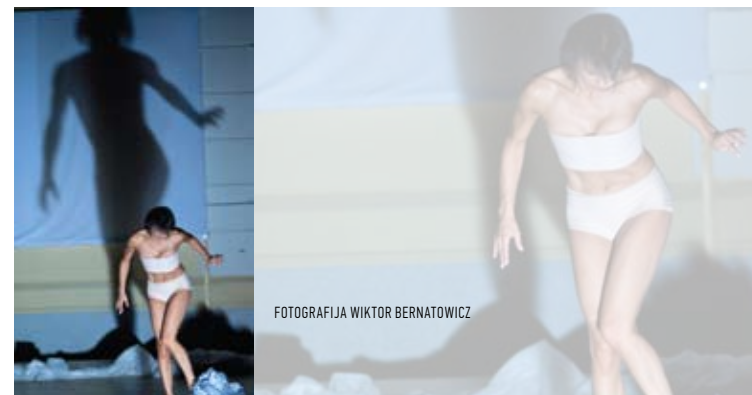
*Voda, nadvse očarljiva s svojim zrcalnim mirom, a hkrati skrivnostna v svoji globoki sanjski tišini, dopušča le delno prodiranje svetlobe. S svojo intimno močjo vrača duši svežino in nedolžnost.*

»Voda živi kot velika utelešena tišina.« (Gaston Bachelard)

Idejna zasnova, koreografija in izvedba: Daša Grgič

Izvirna glasba: Aleksy Aubry-Carlson Kostumi: Alessandra Micarelli Oblikovanje svetlobe: Rafael Cavarra

Video: Luca Quia Sodelovanje in zahvala: Slovensko stalno gledališče, Terpsihora Plesni center Šempeter-Vrtojba, Michal Rynia, Janja Buda ► andrejka99@yahoo.it



FOTOGRAFIJA WIKTOR BERNATOWICZ

# Matjaž Farič, Jordi Casanovas, Edward Clug, Iztok Kovač, Dalija Aćin/EnKnapGroup 10 MIN

Sreda, 25. april, ob 20.00 ► **SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA, VELIKI ODER**

Stalna plesna skupina EnKnapGroup, ki jo je leta 2007 ustanovil eminenten slovenski koreograf Iztok Kovač, je v tem trenutku edini profesionalni plesni ansambel v Sloveniji. Sestava izjemnih plesalcev dela pod Kovačevim umetniškim vodstvom z mednarodno priznanimi koreografi in režiserji izrazito raznorodnih estetskih provenienc ter se razvija v prvovrsten plesni ansambel. Od leta 2009 ima EnKnapGroup svoj domicil v Centru kulture Španski borci v ljubljanskih Mostah.

10 MIN je koreografski omnibus, ki v središče postavlja fluidnost in neulovljivost časa v kontekstu geografskih in družbenih okvirov ter ideologij. Iztok Kovač je k sodelovanju povabil koreografe iz nekaterih geo-političnih kontekstov, ki so bili v zadnjih desetletjih podvrženi izrazitim spremembam. Vsak od njih se v svoji koreografski vinjeti na svoj način spopade s konceptom časa v natančno odmerjenem 10-minutnem delu. Na Gibanici na turneji se bodo predstavile naslednje koreografske vinjete: Ukaz (Matjaž Farič); Ne skrbi, a bodi pozoren (Jordi Casanovas); 9:24 (Edward Clug); Pot domov (Iztok Kovač) ter Nič več (Dalija Aćin).

Koncept: Iztok Kovač

Plesalci: EnKnapGroup (Luke Thomas Dunne, Ana Štefanec, Tamás Tuza, Gyula Cserepes) in Barbara Kanc k. g.

Oblikovanje svetlobe: Jaka Šimenc in Zoran Grabarac

Kostumi: Alan Hranitelj in Valter Kobal Povezovalna glasba: Mitja Vrhovnik Smrekar

Projekcije: Studio nejaaka in Luka Umek Tehnična podpora: Luka Curk, Zoran Grabarac, Omar Ismail

Produkcija: Zavod EN-KNAP Soproducenti: Anton Podbevšek Teater, Novo Mesto (Slovenija)/SNG Maribor (Slovenija)/Zagrebački plesni ansambl, Zagreb (Hrvaška)/Workshop Foundation, Budimpešta (Madžarska)/Mini Teater, Ljubljana (Slovenija)/Bitef teatar, Beograd (Srbija).  
► office@en-knap.com, www.en-knap.com



FOTOGRAFIJA MIHA FRAS

## Partnerji Gibanice na turneji v Novi Gorici



### Slovensko narodno gledališče Nova Gorica [www.sng-ng.si](http://www.sng-ng.si)

Gledališka snovanja v Novi Gorici so se začela leta 1955 z ustanovitvijo polprofesionalnega Goriškega (mestnega) gledališča, ki je leta 1969 preraslo v profesionalno institucijo in se preimenovalo v Primorsko dramsko gledališče. Med leti 1972 in 1991 je organiziralo mednarodni festival Goriško srečanje malih odrov (kasneje Srečanje gledališč Alpe-Jadran), ki je imel velik vpliv na takratni razvoj in afirmacijo gledališča. Leta 1994 je bila zgrajena nova gledališka stavba z moderno odsko tehnologijo, leta 2004 pa je gledališče dobilo status institucije nacionalnega pomena, ki jo v celoti finančno podpira država, in spremenilo ime v Slovensko narodno gledališče Nova Gorica. Na pomen in usmerjenost gledališča bistveno vpliva geografska lega Nove Gorice na stiku slovanske in romanske kulture.

► SNG Nova Gorica, Trg Edvarda Kardelja 5, 5000 Nova Gorica, tel: 05 3352 200, e-pošta: info@sng-ng.si



### Gimnazija Nova Gorica [www.gimng.si](http://www.gimng.si)

Umetniška gimnazija dramsko-gledališke smeri na Gimnaziji Nova Gorica deluje že 10. leto. Program ima enotno izhodišče v predmetniku za splošne gimnazije, hkrati pa omogoča pridobivanje specialnih znanj in spretnosti ter kreativne povezave med posameznimi predmetnimi področji in programi (gledališkimi, likovnimi, glasbenimi, plesnimi idr.). Program dramsko-gledališke gimnazije je pripravljen za vse tiste, ki se želijo z besedo in gibom predstavljati in uveljavljati. V vseh letih delovanja so dijaki umetniške gimnazije sodelovali in uspešno predstavili mnogo gledaliških in plesno-gledaliških uprizoritev. Uspešno nastopajo v šolski impro ligi in dosegajo vidne rezultate. Program je dober začetek za ustvarjanje umetniško-kreativnega profila vsakega dijaka, kar kažejo tudi dosežki nekaterih bivših dijakov, ki uspešno nadaljujejo svojo ustvarjalno pot tudi v poklicnem življenju igralca, TV-voditelja, učitelja ali plesalca.

► Gimnazija Nova Gorica, Delpinova 9, 5000 Nova Gorica, tel: 05 335 8400, e-pošta: gimng@gimng.si



### Terpsihora Plesni Center Šempeter – Vrtojba [www.klub.terpsihora.si](http://www.klub.terpsihora.si)

Plesni center Terpsihora je pričel delovati pred enajstimi leti s ciljem spodbujanja razvoja ter promocije plesne umetnosti na Goriškem. Začeli so kot malo številčni, a jih je iz leta v leto več in skozi čas je postal njihov plesni korak izrazitejši, natančnejši, svobodnejši in prepoznavnejši. Da je temu tako, gre zasluga izjemnemu profesionalnemu strokovnemu kadru. Številni nastopi, tekmovalni dosežki, samostojni celovečerni plesni projekti, Mednarodni plesni festival SloVita in Plesno Poletje so tiste odmevne zgodbe, ki povečujejo njihovo prepoznavnost tudi zunaj naših meja.

► Klub Terpsihora, Trg Ivana Roba 4, 5290 Šempeter, tel: 031 300 773, e-pošta: terpsihora.plesniklub@gmail.com

### Center za izobraževanje, rehabilitacijo in usposabljanje Vipava [www.center-jpv.si](http://www.center-jpv.si)

Center je strokovno usposobljena in sodobno opremljena ustanova, ki že 40 let izobražuje in usposablja otroke in mladostnike s posebnimi potrebami. Učenci Centra so mladostniki s posebnimi, individualnimi zgodbami, vsak zase in vsi skupaj so jih oblikovali v življenju, preizkušnjah, učenju in prijateljevanju v Centru. Tudi ta je poseben, saj ob osnovnih programih s področja vzgoje in izobraževanja, terapevtskih in rehabilitacijskih ter socialnih vsebinah vedno najde pravo pot in nove priložnosti, da v posamezniku prižge iskrico, ki vzplamti v umetniško ustvarjanje. Katja Bucik, profesorica defektologije, logopedinja, specialistka pomoči z umetnostjo in plesna terapevtka, je zaposlena kot logopedinja v CIRIUS-u Vipava. V svoje delo vključuje prvine plesno gibalne terapije.

► CIRIUS Vipava, Vojkova ulica 33, 5271 Vipava, tel: 05 3655 200, e-pošta: info@cirius-vipava.si

### M&N Dance Company [www.michalnastja.com](http://www.michalnastja.com)

M&N Dance Company deluje od leta 2009 pod umetniškim vodstvom Michala Rynia in Nastje Bremec, ki ustvarjata svojstven plesni izraz, v katerem prevladuje zanimiva kombinacija moderne in sodobne plesne tehnike ter hip hopa. S fuzijo novih tendenc v plesu doživljata ples kot kompleksno umetnost, ki omogoča in odpira različne možnosti izražanja.

Michal in Nastja sta diplomanta CODARTS Rotterdam Dance Academy. Bila sta člana priznanega nizozemskega plesnega ansambla Scapino Ballet Rotterdam in delala z mnogimi svetovno priznanimi koreografi, kot gostujoča plesna pedagoga in koreografa poučujeta tudi na Rotterdam Dance Academy, Amsterdam Dance Center in Hamburg Institute of Dance ter na različnih plesnih seminarjih doma in v tujini.

► Umetniško društvo M&N Dance Company, Laze 50, 5290 Šempeter pri Gorici, tel: 040 641 922, e-pošta: michalnastja@gmail.com

### DanceAbility International [www.danceability.at](http://www.danceability.at)

Poslanstvo DanceAbility International je spodbujanje razvoja plesa mešanih skupin z različnimi sposobnostmi in oblikovanje skupne platforme za kreativno izražanje vseh ljudi. Poslanstvo uresničujemo skozi različne aktivnosti: delavnice, izobraževanja, performanse, programe, usposabljanja za učitelje. Učinki DanceAbilityja kot prakse zmanjšujejo predsodke in napačne predstave o raznolikosti v polju plesa in posledično tudi v družbi.

► DanceAbility, Avstrija, Vera Rebl, tel: + 43 664310 4585, e-pošta: vera@danceability.at

### IZVRŠNA PRODUCENTA GIBANICE NA TURNEJI IN MREŽE SODOBNEGA PLESA: DRUŠTVO ZA SODOBNI PLES SLOVENIJE IN UMETNIŠKO DRUŠTVO FIČO BALET

Konzorcijski partnerji Mreže sodobnega plesa:

Umetniško društvo Fičo Balet, Plesna Izba Maribor, Kulturno društvo Qulanium, Društvo za sodobni ples Slovenije

Lokalni partnerji Gibanice na turneji:

Kulturni center Janeza Trdine

Društvo za razvijanje prostovoljnega dela Novo mesto

Založba Goga

LokalPatriot

Gledališče Koper

Plesni studio Lai

Kulturno umetniško društvo Erato

Kulturno umetniško društvo Nambole

Art Dance Studio Portorož

Mestna občina Koper

Prešernovo gledališče Kranj

Kulturno društvo Qulanium

Hiša Layer

Slovensko narodno gledališče Nova Gorica

Gimnazija Nova Gorica

M&N Dance Company

Plesni center Terpsihora

CIRIUS Vipava

Javni sklad RS za kulturne dejavnosti

Partnerji Gibanice slovenske sodobnoplesne platforme:

Cankarjev dom, Bunker Ljubljana, Plesni Teater Ljubljana, Vitkar, En-Knap, Exodos, Fičo Balet, Center urbane kulture Kino Šiška, DUM, Federacija, Flota, Maska, Plesna izba Maribor, Emanat, Javni sklad RS za kulturo, Intakt

Člani Mreže sodobnega plesa:

E.P.I center, Kulturno umetniško društvo Baobab, Plesni center Terpsihora, Zavod Federacija Ljubljana, Via Negativa, Zavod Sploh, Emanat - zavod za afirmacijo in razvoj umetnosti plesa in sodobne umetnosti, KUD Samosvoj, Plesni Studio Intakt, Gledališče Glej, Kulturno umetniško društvo NOR Kranj, Fičo Balet, Aksioma - Zavod za sodobne umetnosti, KD Plesna Izba Maribor, Zavod En-Knap, Mesto žensk - Društvo za promocijo žensk v kulturi, Zavod Exodos Ljubljana, PTL, DUM, Bunker Ljubljana, KUD Triola, VITKAR ZAVOD, Pekarna - magdalenske mreže, Maska, KD Qulanium

Izvršna producentka Gibanice na turneji: Mojca Zupanič

Koordinatorica Mreže sodobnega plesa: Sandra Đorem

Odnosi z javnostmi: Tamara Bračič Vidmar, Mojca Zupanič

Vsebinski vodja projekta: Goran Bogdanovski

Strokovni sodelavec in svetovalec: Rok Vevar

Umetniški odbor Gibanice: Goran Bogdanovski, Rok Vevar, Tamara Bračič Vidmar, Alma R. Selimović

Grafična podoba: Tanja Radež Teksti: Rok Vevar, Tamara Bračič Vidmar, Sandra Đorem, Lora Power, lokalni partnerji

Katalog uredila: Tamara Bračič Vidmar Spletna stran: Jure Srpčič Lektura: Eva Horvat Foto: Nada Žgank

Tehnična ekipa: Tomaž Čubej, Marko Turel

Zahvale: Nada Žgank, Miha Fras, Dušan Smodej, Jernej Šulc, Saša Šepec, Klavdija Kotar, Matic Bobnar, Katja Pegan, Lilijana Ujčič, Vesna Stojnić, Siniša Bukinac, Anja Slavec, Mateja Palčič, Občina Koper, Ira Ratej, Borut Bašin, Daša Grgič, Katja Bucik, Jasmina Bremec, Igor Sviderski, Umetniška gimnazija NG, Maja Jerman Bratec, Marinka Drnovšček, Marinka Poštrak, Hiša Layer, Jože Bizovičar, Saša Lončar, Vladimir Brlek, Andreja Kopač, Zvonka Radojevič, Jurij Mezek, Branka Bukovec, Jože Bizovičar, Silva Cattonaro.



# Gibanico na turneji omogočajo:



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,  
ZNANOST, KULTURO IN ŠPORT**



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE IN JAVNO UPRAVO**



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Evropski socialni sklad



**Jskd**

JAVNI SKLAD REPUBLIKE SLOVENIJE  
ZA KULTURNE DEJAVNOSTI



MESTNA OBČINA KOPAR  
COMUNE CITTA' DI CAPODISTRIA